

**WORLD TRADE ORGANIZATION**  
**ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE**  
**ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

G/SPS/GEN/596  
11 October 2005  
(05-4614)

---

**Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures**

**TRANSLATIONS**

Note by the Secretariat<sup>1</sup>

Please note the corrected French and Spanish translations of the following text:

The Standard and Trade Development Facility (STDF)

---

**Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires**

**TRADUCTIONS**

Note du Secrétariat<sup>1</sup>

Veuillez noter que le titre en français du Mécanisme pour l'élaboration des normes et le développement du commerce (MENDC) est modifié comme suit:

Fonds pour l'application des normes et le développement du commerce (FANDC)

---

**Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias**

**TRADUCCIONES**

Nota de la Secretaría<sup>1</sup>

Sírvanse tomar nota de que la traducción al español de "The Standard and Trade Development Facility (STDF)" es ahora la siguiente:

El Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio (FANFC)

---

<sup>1</sup> This document has been prepared under the Secretariat's own responsibility and is without prejudice to the positions of Members or to their rights or obligations under the WTO.

Le présent document a été établi par le Secrétariat sous sa propre responsabilité et est sans préjudice des positions des Membres ni de leurs droits ou obligations dans le cadre de l'OMC.

El presente documento ha sido elaborado bajo la responsabilidad de la Secretaría y sin perjuicio de las posiciones de los Miembros ni de sus derechos y obligaciones en el marco de la OMC.